

Anhang: Quellenangaben der Verse des Otsutome

zusammengestellt von Marcel Conrad

Shūka (宗歌) – Hymne unserer Schule
Verfasst von Hōnen Shōnin (法然上人 bzw. Ganso Daishi (元祖大師) bzw. Enkō Daishi (円光大師) u.a., 1133 - 1212)
Kōge (香偈) – Vers des Räucherwerks
Verfasst von Shāndǎo Dàshī / jp. Zendō Daishi (善導大師 bzw. jp. Kōmyō Daishi (光明大師), 613-681) Vers aus dem Werk 'Andachtshymnen zur umschreitenden Rezitation von Sutras über das Gelübde der Hingeburt im Reinen Land' (轉經行道願往生淨土法事讚, jp. 轉經行道願往生淨土法事讚, Zhuǎnjīng xíngdào yuànwǎngshēng jìngtǔ fǎshìzàn, jp. Tenkyō gyōdō gan ōjō jōdo hōjisan, kurz (淨土) 法事讚, jp. (淨土) 法事讚, (Jingtǔ) Fǎshìzàn, jp. (Jōdo) Hōjisan, Andachtshymnen) Taishō Tripitaka: T 47.1979, Textstelle: T 47.1979.427.c26-27 [http://jodoshuzensho.jp/jozensearch_post/search/detail.php?lineno=J04_0001A01]
Sanbōrai (三宝礼) – Verehrung der drei Juwelen
Verfasst von Tiāntāi-Mönch Zūnshì / jp. Junshiki (遵式, 964 – 1032), auch bekannt als Cíyún fǎshī / Jiun Hosshi (慈雲法師) Vers aus dem 'Bußrituale für Hingeburt in das Reine Land' (往生淨土懺願儀, jp. 往生淨土懺願儀, Wǎngshēng jìngtǔ chànyuàn yí, jp. Ōjō jōdo sangangi) Taishō Tripitaka: T 47.1984, Textstelle: T 47.1984.491.c22-23
Sanbujō (三奉請) – Dreifache Einladung
Verfasst von Shāndǎo Vers aus den 'Andachtshymnen' (s.o.) Taishō Tripitaka: T 47.1979, Textstelle: T 47.1979.427.c19-21
Shibujō (四奉請) – Vierfache Einladung
Verfasst von Fǎzhào / jp. Hosshō (法照, ca. 746 – 838), auch bekannt als Wǔ huì fǎshī (ch., 五会法師) und Taigo Zenji (jp., 大悟禪師) Vers aus dem Werk 'Abgekürzte Unterweisungen über Andachten und liturgische Hymnen der fünf Arten der Buddha-Vergegenwärtigung des Reinen Landes' (淨土五會念佛略法事儀讚, jp. 淨土五會念佛略法事儀讚, Jìngtǔ wǔhuì niànfó lüè fǎshì yízàn, jp. Jōdo goe nenbutsu ryaku hōjigisan, kurz 五會法事讚, jp. 五會法事讚, Wǔhuì fǎshìzàn, jp. Goe Hōjisan, Andachtshymnen der fünf Arten) Taishō Tripitaka: T 47.1983, Textstellen: T 47.1983.476.a20-21, T 47.1983.476.a19-20, T 47.1983.476.a21-22 und T 47.1983.476.a22-23 [http://jodoshuzensho.jp/jozensearch_post/search/detail.php?lineno=J06_0672A01]
Sange-ge (懺悔偈) – Vers der Reue
Abschnitt aus dem 'Sūtra über die Blumengirlande des allumfassenden Buddha' (大方廣佛華嚴經, jp. 大方広仏華嚴經, Dàfāngguǎng fóhuāyán jīng, Daihōkō butsu kegon kyō, kurz 華嚴經, jp. 華嚴經, Fóhuāyán jīng, jp. Kegonkyō, Blumengirlanden-Sūtra), übersetzt von Prajña (Version mit 40 Bänden/Kapiteln) Taishō Tripitaka: T 10.293, Textstelle: T 10.293.847.a16-17

<p>Raisan (礼讚) – Hymne (auf die Hingeburt)</p> <p>Verfasst von Shàndǎo Zusammenstellung zweier Passagen aus dem Werk 'Hymnen auf die Hingeburt' (往生禮讚偈, jp. 往生礼讚偈, Wǎngshēng lǐzàn jì, jp. Ōjō raisan ge, kurz 往生禮讚, jp. 往生礼讚, Wǎngshēng lǐzàn, jp. Ōjō raisan) Taishō Tripitaka: T 47.1980, Textstellen: T 47.1980.446.b05-10 und T 47.1980.442.a10-12 / T 47.1980.442.c17-19 / T 47.1980.444.a08-10 / T 47.1980.445.b09-11 / T 47.1980.447.a02-04 [http://jodoshuzensho.jp/jozensearch_post/search/detail.php?lineno=J04_0354A01]</p>
<p>Kaikyō-ge (開經偈) – Vers zur Öffnung der Sutras</p> <p>Verfasser unbekannt.</p>
<p>Shisei-ge (四誓偈) – Vers der vier Gelübde</p> <p>Abschnitt aus dem 'Vom Buddha gepredigten Sūtra (über den Buddha) des unermesslichen Lebens' (佛說無量壽經, jp. 仏説無量寿経, Fóshuō wúliàngshòu jīng, jp. Bussetsu muryōju kyō), übersetzt von Saṃghavarman Taishō Tripitaka: T 12.360, Textstelle: T 12.360.269.b09-c01 [http://jodoshuzensho.jp/jozensearch_post/search/detail.php?lineno=J01_0001A01]</p>
<p>Honzei-ge (本誓偈) – Vers des Urgelübdes</p> <p>Verfasst von Shàndǎo Vers aus dem Werk 'Kommentar zum Sūtra über die Visualisierung des Buddha des unermesslichen Lebens' (觀無量壽佛經疏, jp. 觀無量寿仏経疏, Guān wúliàngshòufó jīng shū, jp. Kanmuryōju <i>butsu kyō sho</i>, kurz 觀經疏, jp. 觀経疏, Guānjīngshū, jp. Kangyōsho, <i>Kommentar zum Visualisierungssutra</i>) Taishō Tripitaka: T 37.1753, Textstelle: T 37.1753.246.a03-04 [http://jodoshuzensho.jp/jozensearch_post/search/detail.php?lineno=J02_0001A03]</p>
<p>Hōnen Shōnin Goyuikun Ichimai Kishōmon (法然上人ご遺訓一枚起請文) – Überlieferte Lehren von Hōnen Shōnin: Schriftliches Gelöbnis auf einem Blatt</p> <p>Schriftliches Gelöbnis von Hōnen Shōnin; am 27.02.1212 diktiert an seinen Schüler Genchi Shōnin (源智上人, 1183-1238) zwei Tage vor Hōnens Tod. [http://jodoshuzensho.jp/jozensearch_post/search/detail.php?lineno=J09_0001A01]</p>
<p>Shōyaku-mon (撰益文) – Textpassage über die wohlwollende Zuwendung (Amidas)</p> <p>Satz aus dem 'Vom Buddha gepredigten Sūtra über die Visualisierung des Buddha des unermesslichen Lebens' (佛說觀無量壽佛經, jp. 仏説觀無量寿仏経, Fóshuō guān wúliàngshòufó jīng, jp. Bussetsu kanmuryōju <i>butsu kyō</i>, kurz 觀經, jp. 觀経, Guānjīng, jp. Kangyō, <i>Visualisierungssutra</i>), übersetzt von Kalayaśas Taishō Tripitaka: T 12.365, Textstelle: T 12.365.343.b26 [http://jodoshuzensho.jp/jozensearch_post/search/detail.php?lineno=J01_00037]</p>

Sōekō-ge (総回向偈) – Vers der universellen Verdienstübertragung

Verfasst von Shāndǎo

Vers aus dem Werk 'Kommentar zum Sūtra über die Visualisierung des Buddha des unermesslichen Lebens' (觀無量壽佛經疏, jp. 觀無量壽仏経疏, *Guān wúliàngshòufó jīng shū*, jp. Kanmuryōju *butsu kyō sho*, kurz 觀經疏, jp. 觀経疏, *Guānjīngshū*, jp. Kangyōsho, *Kommentar zum Visualisierungssutra*)

Taishō Tripiṭaka: T 37.1753, Textstelle: T 37.1753.246.a09-10

[http://jodoshuzensho.jp/jozensearch_post/search/detail.php?lineno=J02_0001A03]

Sōgan-ge (総願偈) – Vers der universellen Buddhagelübde

Verfasst von Tendai-Mönch Genshin (源信, 942 – 1017), auch bekannt als Eshin Sōzu (恵心僧都)
Zusammenstellung von Passagen aus dem Werk 'Sammlung von Wesentlichem über die Hingeburt' (往生要集, Ōjō yōshū)

Taishō Tripiṭaka: T 84.2682, Textstellen: T 84.2682.48.c10, T 84.2682.48.c13, T 84.2682.48.c15, T 84.2682.48.c17, T 84.2682.49.a20-21

Sanjinrai (三身礼) – Verehrung der drei Körper (Amidas)

Verfasser unbekannt.

Sōbutsu-ge (送仏偈) – Vers zum Geleit der Buddhas

Verfasst von Shāndǎo

Vers aus den 'Andachtshymnen' (s.o.)

Taishō Tripiṭaka: T 47.1979, Textstelle: T 47.1979.437.b23-c01

